

Địa chỉ:
Họ tên chủ hộ:
Mã số xác nhận:

【Nơi giải đáp thắc mắc】
Phụ trách tiền trợ cấp đặc biệt, Phòng Phúc lợi Fureai, Bộ phận phúc lợi sức khỏe, Tòa thị chính thành phố Komatsu
【TEL】 0761 (24) 8055
【FAX】 0761 (23) 0294
【E-Mail】 fukushika@city.komatsu.lg.jp
【Thời gian tiếp nhận điện thoại】 9:00 tới 17:00 từ thứ Hai tới thứ Sáu

Hướng dẫn nhận trợ cấp cho hộ gia đình được miễn thuế cư trú mới 2024

Sau khi xét tình trạng đóng thuế thị dân năm 2024, chúng tôi nhận thấy bạn đủ điều kiện nhận trợ cấp đặc biệt cho hộ gia đình được miễn thuế cư trú mới năm 2024. Số tiền hỗ trợ dự kiến được thông báo như sau:
(Thông báo được gửi cho người là chủ hộ vào thời điểm 03/6/2024)

1. Người nhận trợ cấp

Họ tên		Ngày tháng năm sinh	
Địa chỉ			

2. Số tiền trợ cấp

Số tiền	100,000 yên
---------	-------------

3. Cách thức chi trả

Cách thức	Chuyển khoản	Chuyển khoản vào tài khoản dưới đây vào ngày 25/7/2024, vui lòng kiểm tra			
Tài khoản	Ngân hàng	*****		*****	
	Mục tiền gửi	*****	Số tài khoản	*****	Tên chủ tài khoản *****

Tài khoản nhận chuyển khoản ở trên ghi thông tin về tài khoản nhận tiền công đứng tên người thụ hưởng đã đăng ký trên Mynaportal hoặc thông tin về tài khoản đã nhận trợ cấp trước đây. Vui lòng kiểm tra lại thông tin tài khoản. Trường hợp muốn thay đổi tài khoản, vui lòng gửi Đơn đăng ký thay đổi tài khoản theo mẫu ở mặt sau trước thứ Ba, ngày 16 tháng 7 năm 2024 (đến nơi). *Không cần gửi nếu không thay đổi.

4. Những điểm chú ý:

Nếu bạn thuộc bất kỳ mục ①・②・③・④ nào dưới đây, hãy liên hệ với chúng tôi trước ngày 19/7/2023:

- Tại thời điểm 03/6/2024, tất cả nhân khẩu đều là người phụ thuộc của người phải chịu thuế cư trú.
- Tại thời điểm 03/6/2024, trong hộ gia đình có người có thu nhập chịu thuế cư trú nhưng chưa khai thuế.
- Đã nhận trợ cấp khẩn cấp cho hộ gia đình được miễn thuế cư trú năm 2023 (trợ cấp bổ sung 70.000 yên), đã nhận trợ cấp khẩn cấp cho các hộ gia đình chỉ chịu thuế cư trú bình quân đầu người vào năm 2023 (100.000 yên), đã nhận trợ cấp cho hộ gia đình được miễn thuế cư trú mới năm 2024 (100.000 yên) ở các địa phương khác. *Bao gồm cả các hộ gia đình chưa hoàn thành thủ tục nhận trợ cấp trong thời gian quy định hoặc đã từ bỏ nhận trợ cấp.
- Từ bỏ nhận trợ cấp.

* Ngay cả sau khi đã nhận trợ cấp, bạn vẫn có thể bị yêu cầu hoàn trả lại số tiền trợ cấp đã nhận nếu chúng tôi phát hiện bạn thuộc các mục chú ý trên.

Chú ý “Lừa đảo chuyển tiền” và “Lấy cắp thông tin cá nhân” tiền Trợ cấp đặc biệt tạm thời cho hộ gia đình được miễn thuế cư trú.

Nếu nhận được điện thoại hoặc thư đáng ngờ gửi tới nhà hoặc nơi làm việc mạo danh cán bộ của Nhà nước, xã, phường, thị trấn, thành phố, v.v bạn hãy gọi điện ngay cho chính quyền nơi bạn đang sinh sống, đồn cảnh sát gần nhất hoặc điện thoại tư vấn của cảnh sát (# 9110).

Hướng dẫn bằng tiếng nước ngoài ↓

English
Português
Tiếng Việt
中文



..... ✂Cắt rời✂

Yêu cầu thay đổi tài khoản ngân hàng

Nếu bạn muốn chuyển tiền vào một tài khoản khác vì tài khoản được ghi ở mặt trước đã bị hủy, vui lòng điền thông tin vào các ô bên dưới.

☐ Tôi mong muốn được chuyển tiền trợ cấp vào tài khoản sau thay vì tài khoản đã ghi trong hướng dẫn.

【Phần ghi thông tin tài khoản】*Điền đầy đủ thông tin vào các mục dưới đây và gửi kèm giấy tờ xác minh tài khoản. (bản sao sổ ngân hàng)

Tên tổ chức tài chính	Tên chi nhánh	Loại	Số tài khoản *Viết dồn số qua bên phải	☐ Tên chủ tài khoản (Katakana) *Viết theo thông tin trên sổ ngân hàng
1. Ngân hàng 4. Ngân hàng JA 7.Hội liên hiệp HTX tín dụng	Trụ sở chính, chi nhánh VP chính, Vp	1 Cá nhân 2 Doanh nghiệp		
Mã số ngân hàng	Mã số			

Ngân hàng Yucho	Kí hiệu số tài khoản (Nếu có 6 chữ số thì điền cả vào dấu *)	Số sổ tài khoản *Viết dồn số qua bên phải	☐ Tên chủ tài khoản (Katakana) *Viết theo thông tin trên sổ ngân hàng
Nếu bạn chọn ngân hàng Yucho thì điền ký hiệu hoặc mã số nằm phía trên cùng bên trái của sổ tiết kiệm hoặc thẻ ngân hàng.	1 0 ※		

Đơn đăng ký người đại diện

Điền các thông tin sau nếu tài khoản nhận tiền trợ cấp khác với tài khoản của chủ hộ

【Trường hợp đăng ký người đại diện nhận trợ cấp】

N g ư ơ i đ ạ i l i ệ n	Furigana Họ tên người đại diện	Mối quan hệ	Ngày tháng năm	Địa chỉ của người đại diện
		1. Trong cùng hộ gia đình	Meiji・Taisei・Showa・Heisei	
		2. Người đại diện pháp lý	Năm tháng ngày	
		3.*Khác ()		Số điện thoại có thể liên lạc trong ngày ()
Tôi xác nhận và ủy quyền cho người có tên trên nhận tiền trợ cấp			Họ tên chủ hộ	Ký tên (Hoặc viết tên rồi đóng dấu) 印

* "Quan hệ với chủ hộ : Khác" ở đây được hiểu là những người thân, họ hàng hàng ngày thường xuyên chăm sóc chủ hộ và được Thị trường thành phố công nhận.

***Nộp giấy tờ tùy thân của người nhận trợ cấp (hoặc người đại diện) *Bản sao một trong các giấy tờ sau: Thẻ My number (có ảnh), Bằng lái xe, Hộ chiếu, Thẻ bảo hiểm sức khỏe.**

Nếu bạn muốn nhận tiền trợ cấp bằng tài khoản khác với tài khoản được ghi ở trang trước hoặc ủy quyền cho người đại diện thì vui lòng nộp kèm bản này.